

An aerial photograph of a wetland landscape, showing a central pond surrounded by a network of narrow channels and marshy areas. The water is a light blue-grey color, and the surrounding land is a darker, textured grey. The overall appearance is that of a complex, organic network of water bodies and land.

Las charcas: contenido de un programa de preservación en el Parque Natural Regional del Alto Valle de Chevreuse (Francia)

Virginie PASTOR*

Las charcas: contenido de un programa de preservación en el Parque Natural Regional del Alto Valle de Chevreuse (Francia)

GAKO HITZAK: Eskualdeko Parke Naturala, kontserbazioa, charcas, anfibioak, lurralde antolaketa, erabilera, biodibertsitatea, hitzarmenak.

KEY WORDS: Natural Regional Park, conservation, ponds, amphibians, country planning, useful, biodiversity, contract

PALABRAS CLAVE: Parque Natural Regional, conservación, charcas, anfibios, ordenación del territorio, uso, biodiversidad, convenios.

Virginie PASTOR*

LABURPENA

Chevreuse Goiko Haranean kokaturik dagoen Eskualdeko Parke Naturaleko (P.N.R.) udalerriek putzuen zein horietan bizi diren anfibioen kontserbazioa ziurtatuko dutelakp konpromezua hartu dute. Historiaren zati baten bereizgarri diren putzu horiek gaur egun baliogarritzat jotzen dira. Aberatsa den flora eta fauna ekartzen dute eta uraren kudeaketan lagungarri suertatzen dira. Aitzitik, hezegune horiek eraldatuak izateko bidean dira, azken hamar urteotan ikusi den legez, %10desagertu direlarik. Zio ezberdinak identifikatu dira. Parkeak jorrabide ezberdinak agertzen duen ekintza-programa martxan jarri du. Laguntza teknikoak, finantziazio laguntzak, lur-eremuen erosketa, lurraldeko gizarte-eragileekin kooperazioa eta sentsibilizazioa dira berezkoa den programa horren elementu nagusiak. Prozesu hau PNRen politika barnean, garapen jasangarria sustatzeko helburua duena, kokatzen da erabat. Abian jarritako ekinbideen emaitzek, antzekoak diren beste proiektuen esperientzien trukeakarekin batera, gure programaren hobekuntza ekartzea espero dezagun.

RESUMEN

Los municipios del Parque Natural Regional (P.N.R.) del Alto Valle de Chevreuse se han comprometido para los próximos diez años en asegurarse de la conservación de las charcas y de los anfibios. Las charcas que caracterizan una parte de la historia del territorio se reconocen hoy en día como útiles. Juntan a la vez una fauna y una flora rica y contribuyen a mejorar la gestión del agua. Sin embargo, estos humedales están en vía de alteración como se ha visto en los últimos diez años con la desaparición del 10% de las charcas. Las diferentes razones han sido identificadas. El Parque ha puesto en marcha un programa de acción basado en diferentes temáticas. Ayudas técnicas, ayudas financieras, compra de terrenos, cooperación de los agentes del territorio y sensibilidad son los elementos fuertes de este programa particular. Este proceso se inscribe perfectamente en la política de los PNR cuya particularidad es la de fomentar un desarrollo sostenible. Esperemos que el logro de las acciones y los intercambios con otros proyectos parecidos permitan mejorar nuestro programa.

SUMMARY

The municipalities of the Natural Regional Park (P.N.R.) of the Upper Chevreuse Valley have committed themselves on the next ten years to ensure protection of ponds and amphibians preservation. The ponds which are part of the history of this area, are today acknowledged as being useful. In fact they receive a noticeable fauna and flora and thus improve the management of the water system. However these surroundings are threatened as we may notice the disappearance since 10 years of 10% of the existing ponds. After identification of the grounds and reasons of the decline, the P.N.R. has built up an action program based on various topics and the people particularly involved and locally responsible. Technical and financial help, land cooperation and action, all the above proceeding is a strong asset for this program, a leading approach to a sustainable development politic of the Natural Regional Parks. It will be improve if we consider as successful certain actions, exchanges of experiments with other similar projects.

INTRODUCCIÓN

Los Parques Naturales Regionales tienen por objetivo principal el querer mantener un territorio con vida económica, social y cultural, además de querer preservar los espacios naturales. El Parque del Alto Valle de Chevreuse fue creado en 1985. Esa decisión política se ha quedado plasmada en un contrato entre los 21 municipios componentes del Parque, el Estado, la Región (equivalente a la comunidad autónoma) y el Departamento (equivalente a la provincia).

Para lograr su objetivo el Parque tiene que desarrollar 6 ejes principales a partir de los cuales se plantean programas específicos. Uno de esos ejes consiste en "preservar las zonas naturales ecológicamente más ricas y en particular los humedales". El plan de ejecución correspondiente está basado en la gestión y la protección de estas zonas. Varias operaciones han sido planificadas para lograr su objetivo a los diez años.

Los humedales del territorio (bosques, praderas, estanques, charcas) cubren sólo el 6% del territorio y en ellos, sin embargo, se ha censado el mayor número de especies de interés. En este artículo presentaremos las acciones del Parque para la conservación de las charcas en particular, las cuales poseen, además de un interés biológico, una identidad histórica y cultural característica del Alto Valle de Chevreuse.

CONTEXTO Y PROBLEMÁTICA

La primera etapa del plan de ejecución consiste en destacar el interés de las charcas en el patrimonio local así como su estado de conservación y su evolución.

Identidad histórica, cultural y natural de la charca

Diagnóstico del patrimonio histórico y cultural.

Numerosas charcas han sido creadas por necesidad para el hombre. Servían de bebedero para el ganado, de reserva de agua en caso de incendio o recogían las aguas agrícolas. Otras charcas se formaron también después de quedarse abandonadas las canteras de arcilla, de donde se extraía una roca utilizada localmente en la construcción.

Esas charcas son testigos de la vida local. Hoy en día, aunque muchas hayan desaparecido, se siguen utilizando sus nombres para la localización geográfica (toponimia).

Las charcas son también específicas del paisaje donde dejan su huella según la temporada

del año, gracias a las hierbas altas, los arbustos y árboles que crecen en ellas.

Hoy aún sirven como base de animación con los niños que vienen a descubrir la naturaleza. A esa identidad hay que añadir las charcas de jardines como elemento cultural, ya que son un disfrute para los sentidos (vista, olfato, oído) y sirven para el riego.

Diagnóstico del ecosistema.

En la política de censo del Parque, los odonatos y los anfibios aparecen como una prioridad para el territorio. Se han totalizado 13 especies de anfibios, de los cuales 11 figuran como protegidos en la lista nacional de Francia. El total de las especies de odonatos es de 42, de las cuales 5 se encuentran en la lista de especies protegidas en la lista de la Región. Desde el punto de vista de la flora, las charcas son diversas y ricas. Cinco especies aparecen en la lista nacional y nueve en la lista regional de flora protegida.

Esa riqueza se explica por el amplio espectro de charcas tales como charcas temporales, en suelo de arcilla, de arena, charcas antiguas o recientes.

Hoy en día, las charcas se comparan a infraestructuras útiles. En consecuencia su papel es necesario en la ordenación del territorio así como en la gestión del agua. Las aguas de las cuencas vertientes se acumulan temporalmente en charcas que restituyen más tarde el agua al río. Este proceso permite disminuir la cantidad y la rapidez de la llegada del agua al río durante una tormenta.

El agua de las cuencas transporta elementos minerales y orgánicos. Las plantas y bacterias de las charcas se alimentan de dichos nutrientes para desarrollarse, resultando una verdadera depuración natural. Ese proceso es tan eficaz que se utilizan esos ecosistemas como depuradoras de aguas residuales en algunos pueblos de Francia. Por tanto, las charcas contribuyen a la mejora de la calidad del agua de los ríos.

Zonas naturales en vías de alteración.

Cifras.

Al ser de pequeña dimensión, la charca sufre varias amenazas. Durante un siglo, el 70% de ellas han desaparecido. El 10% de esas charcas han desaparecido sólo en estos diez últimos años. Las zonas donde se observó el fenómeno con más fuerza son las tierras agrícolas (52%) y las zonas

urbanas (33%). En cambio, en las praderas da una disminución del 15% en estos 10 años y del 1% en los bosques.

Causas de desaparición.

Una de las razones resulta de la dinámica natural. En esas pequeñas superficies la vegetación tarda más en descomponerse que en crecer. Ese proceso puede acelerarse por causa del hombre. Por ejemplo el fósforo y el nitrógeno son responsables del crecimiento importante de la vegetación.

En las zonas de cultivos agrícolas, muchas charcas fueron rellenadas por resultar una molestia para las máquinas y, además, suponen una pérdida de superficie. Hasta los años noventa, la legislación francesa permitía que se rellenara una charca con el objetivo de mejorar la salud pública. En las zonas urbanas muchas charcas desaparecieron por esa razón.

Causas de alteración.

La calidad del agua de las charcas se empeora por numerosas razones:

- directamente, porque se utilizan para recuperar las aguas residuales de casas aisladas o de pueblos sin depuradora;

- de manera indirecta cuando el agua de la cuenca vertiente de la charca transporta varios elementos de contaminación (hidrocarburos, biocidas...). En consecuencia, la degradación de la calidad se hace sentir en el ecosistema entero.

La ordenación del territorio es también responsable de la degradación de la calidad biológica:

- Durante la reforma agraria de los años ochenta desaparecieron diversos elementos del paisaje (charcas, árboles aislados, bosquetes...), los cuales son indispensables para favorecer los desplazamientos y la actividad de los anfibios (alimentación, reproducción).

- La construcción de carreteras, la impermeabilización, etc., han aislado cada vez más las charcas, lo que supone que los anfibios sean dependientes de una sola charca. Los animales son, en consecuencia, muy sensibles a los riesgos genéticos, demográficos y/o de medio ambiente.

Los diversos usos, la necesidad de mantener la biodiversidad y el interés en la gestión del agua hacen de las charcas un interés particular en el territorio del Parque Natural Regional. Su alteración progresiva justifica un programa de acción.

EL PROGRAMA DE PRESERVACIÓN DE LAS CHARCAS.

Este Programa consiste en acciones de conservación del patrimonio, la creación de nuevas charcas, la información y la comunicación hacia el público y los agentes del territorio.

Los tipos de preservación.

Una ayuda técnica.

El Parque propone una ayuda técnica a toda persona o colectividad que lo desea. Consiste simplemente en un consejo para una decisión o en una ayuda para realizar y montar proyectos de restauración.

Antes de todo se realiza un diagnóstico científico, técnico y del uso deseado por el propietario. Cuando se trata de un simple consejo, después de la fase de encuentro alrededor de la charca, se manda un correo con las proposiciones del Parque. Pero en ciertos casos los ingenieros del Parque se encargan de redactar las recomendaciones para las empresas y de dirigir las obras. Esas recomendaciones no están basadas únicamente en la protección de la biodiversidad. Es esencial garantizar cual es el uso de la charca. Con ese conocimiento se puede proponer un proyecto donde será favorecida la biodiversidad. Ese proceso, uso y después biodiversidad, es indispensable para la preservación duradera de la charca y de su ecosistema.

Ayudas financieras.

Las ayudas del Parque se otorgan con algunas condiciones. Las charcas deben tener un interés ecológico, hidrológico o socio-cultural (uso presente o pasado, importancia para los vecinos). Cada charca tiene una nota según su interés ecológico. Esa nota está basada en la diversidad existente o potencial y en la presencia de especies de interés. Las ayudas se atribuyen con un porcentaje fijo (40% para privados, 60% para colectividades) del coste de las obras. Un contrato de 6 años es firmado entre el Parque y el propietario para definir los compromisos de las dos partes.

Sin embargo, los ingenieros del Parque han tratado de encontrar cuales eran las otras subvenciones que se podían conseguir. Según los casos, se proponen a los propietarios diferentes soluciones de subvención. Existen ayudas provenientes de organismos privados (Fundación "Nicolas Hulot", "Nature et découverte", del "patrimonio") o públicos (Estado, Región). Por ejemplo se ha incluido la creación, la restauración o la preserva-

ción de charcas en programas nacionales existentes (para la agricultura o para los ríos) donde se ha demostrado el interés para el mantenimiento de una agricultura duradera o para la mejora de la hidrológica.

Soluciones jurídicas.

En realidad, dentro del territorio del PNR, nunca se han utilizado las obligaciones reglamentarias para proteger las charcas. En cambio, se han obtenido soluciones mediante acuerdos con los propietarios.

- *Convenios amistosos.* El Parque ha firmado convenios con tres agricultores para garantizar el porvenir de siete charcas localizadas en plena zona agrícola. Durante 6 años el convenio garantiza que no se introduzca ninguna especie animal o vegetal, que ningún producto sea vertido en su interior o alrededor y que cualquier intervención de gestión tiene que ser discutida con los técnicos del PNR.

- *Adquisición.* Con los problemas de degradación del agua en las charcas de zonas agrícolas, intentamos desarrollar la creación de bandas de vegetación en los alrededores. En una operación de restauración de una charca, el Parque ha sido el instigador de una compra por el ayuntamiento, propietario de la charca, de una banda de tierra agrícola de 5 metros a un agricultor.

- *Normas urbanísticas.* El Parque aconseja a los ayuntamientos en los proyectos de ordenación del territorio. Al nivel del municipio se propone que se localicen todas las charcas y que su protección constituya un artículo en la norma urbanística del municipio.

Implicar e informar a los agentes del territorio y habitantes.

La movilización de las asociaciones de protección del medio ambiente se ha hecho mediante la colaboración en los censos, las intervenciones de gestión y las manifestaciones de sensibilización. También el Parque ha trabajado con las asociaciones de inserción profesional para restaurar una charca. Cada vez se ha explicado la política y el contexto de estas acciones a escala del territorio.

En los colegios, se ha puesto en marcha un programa educativo. El primer año se ejecutó este programa en una clase (escuela de primera enseñanza), en la cual, durante un año varias animaciones se han referido a la historia, el interés y el funcionamiento físico y ecológico de los hume-

dales. Al final del año el proyecto se ha terminado con la creación de una charca, la cual sirve hoy en día como soporte pedagógico para todos los alumnos de la escuela. Ese programa fue llevado con mucho éxito, así es que se va desarrollar a otras escuelas. Algunas charcas situadas en los pueblos pueden ser aprovechadas para que los habitantes puedan descubrir el medio ambiente.

Informar del interés patrimonial de las charcas.

La estrategia ha consistido en informar a todos los interlocutores (forestales, sindicatos, administrativos) de la política de protección de charcas del Parque. A nivel individual, se informa a los propietarios de la acción de censo y se realiza un encuentro con cada uno de ellos. A los que están muy interesados, se les envía un fascículo, en el cual cada persona puede leer una información general sobre las charcas así como las especies animales y vegetales que se han censado.

La realización del programa de preservación de las charcas del territorio del Parque Natural Regional del Alto Valle de Chevreuse ha necesitado el visto bueno de los concejales y alcaldes así como la contribución de los agentes del territorio. El objetivo del Parque consiste en mantener las charcas de manera duradera. Para ello y con la intención de mejorar, los ejes de acción del programa tienen que desarrollarse hacia nuevas temáticas. A principios del año 2003 el PNR ha puesto en marcha, con científicos de la facultad, un diagnóstico hidrológico a nivel de las cuencas vertientes. Ese diagnóstico tiene como objetivo identificar las zonas principales de inundación y proponer una ordenación en las cabeceras de cuencas. Las soluciones deberán ser de moderada dimensión y de escaso impacto en el medio ambiente. Presas y estanques serán rechazados.

En el territorio, los hombres han sido los que han creado las charcas pero también los que las han hecho desaparecer. Hoy en día, si las consideramos como ecológicamente interesantes, es el Hombre quien tiene que encontrarles un nuevo uso, pero duradero esta vez. Esa voluntad tiene que ser el resultado de una integración de la naturaleza en la ordenación del territorio.

Los Parques Naturales Regionales son unos territorios en los cuales se deben de experimentar otros modos de ordenación. El programa de preservación de las charcas constituye un enfoque interesante. Ese éxito será aún mayor si compartimos las experiencias de otros proyectos.

Foto: Xabier Rubio



Foto: Xabier Rubio

